

Instrukcja obsługi

Spis treści

1. Zastosowanie	5
2. Opis techniczny	5
Wygląd panelu sterowania	6
Zalety kotłów	6
3. Dane techniczne	7
Objaśnienia do rysunków kotłów	8
Dane techniczne	8
Ilustracje kotłów	9
AC25S, AC35S	9
Bez mechanizmu rusztu	10
Schemat wentylatora wyciągowego	10
4. Rodzaj kształtek i sposób ich osadzenia w palenisku	11
5. Akcesoria dostarczane razem z kotłem	11
6. Paliwo	11
Podstawowe dane spalania drewna	12
Wartość opałowa paliwa	12
7. Fundamenty pod kotły	13
8. Rodzaj otoczenia i sposób umieszczenia kotła w kotłowni	13
9. Komin	13
10. Kanał dymowy	14
11. Ochrona przeciwpożarowa podczas instalacji i użytkowania urządzeń grzewczych	14
Bezpieczne odległości	14
12. Podłączenie kotłów do sieci elektrycznej	15
13. Elektryczny schemat podłączenia regulacji elektromechanicznej z wentylatorem wyciągowym, typ UCJ 4C52	16
14. Normy i przepisy dotyczące projektowania i montażu kotłów	17
15. Wybór i sposób podłączenia elementów regulacyjnych i kontrolnych	17
16. Ochrona kotła przed korozją	18
17. Prawidłowe podłączenie kotła z Laddomatem 21	19
18. Prawidłowe podłączenie kotła z zaworem termoregulacyjnym	19
19. Prawidłowe podłączenie kotła ze zbiornikiem wyrównującym	20
20. Laddomat 21	20
21. Zawór termoregulacyjny ESBE	21
22. Działanie układu ze zbiornikami akumulacyjnymi	21
Proponowane zbiorniki akumulacyjne ATMOS	21
Izolacja zbiorników	21
Zalety	22
23. Zalecany schemat podłączenia z Laddomatem 21 i zbiornikami akumulacyjnymi	22
Minimalne średnice rur w przypadku instalacji ze zbiornikami akumulacyjnymi	22
24. Podłączenie spirali chłodzącej z zaworem zabezpieczającym Honeywell TS 130 - 3/4 A lub WATTS STS20	23
25. Instrukcje użytkowania	23
Przygotowanie kotła do pracy	23
Rozpalanie i praca	24
Regulacja mocy - elektromechaniczna	24
Regulator ciągu Honeywell Braukmann FR 124 – instrukcja montażu	25
Ustawienia	25
Przetestowanie działania regulacji mocy	25
26. Ustawienie mocy i spalania	26
Dla kotła z wentylatorem wyciągowym	26
27. Uzupełnianie paliwa	26
28. Stałopalność	26
29. Czyszczenie kotłów	27
30. Konserwacja układu grzewczego włącznie z kotłami	28
31. Obsługa i nadzór	28
32. Możliwe usterki i ich usuwanie	29
33. Części zamienne	30
Wymiana części mechanizmu rusztu	30
Wymiana uszczelek drzwiczek	30
Regulacja zawiasów i zamków drzwiczek	31
34. Ekologia	31
Likwidacja kotła po zakończeniu jego żywotności	31
OSTRZEŻENIE	31
WARUNKI GWARANCJI	32
PROTOKÓŁ Z INSTALACJI KOTŁA	33
Wpisy z corocznych przeglądów	34
Zapisy o przeprowadzonych naprawach gwarancyjnych i pogwarancyjnych	35

ABY URZĄDZENIE DZIAŁAŁO DŁUGO I SPRAWNIE I ABY BYLI PAŃSTWO ZADOWOLENI Z NASZYCH PRODUKTÓW, ZALECAMY STOSOWANIE PONIŻ- SZYCH INSTRUKCJI I ZASAD

PL

1. Wykonanie montażu, próbnego rozpalenia i przeszkolenie obsługi **musi przeprowadzić firma montażowa przeszkolona przez producenta**. Firma ta również wypełni protokół z instalacji kotła (str. 33).
2. Podczas **zgazowywania** tworzy się w zbiorniku paliwa **smoła i produkty kondensacji (kwasy)**. Dlatego za kotłem należy zainstalować Laddomat 21 lub zawór termoregulacyjny, aby utrzymać **minimalną temperaturę wody powrotnej do kotła 65°C**.
Temperatura robocza wody w kotle powinna wynosić **80-90°C**.
3. Gdy stosuje się pompę obiegową, jej praca musi być kontrolowana oddzielnym termostatem, aby utrzymać **prawidłową minimalną temperaturę wody powrotnej**.
4. Kocioł **nie może pracować w sposób ciągły** w zakresie mocy **mniejszej niż 50%**.
5. Kocioł działa ekologicznie przy mocy nominalnej.
6. Podczas eksploatacji w trybie **mocy obniżonej** (praca w lecie i ogrzewanie ciepłej wody użytkowej), **należy wykonywać codzienne rozpalanie**.
7. Dlatego zalecamy zainstalowanie kotła ze **zbiornikami akumulacyjnymi i Laddomatem 21, które zapewnią oszczędność paliwa od 20 do 30% oraz dłuższą żywotność kotła i komina**.
8. Jeśli kocioł nie zostanie podłączony do zbiorników akumulacyjnych, zalecamy podłączenie kotła z **jednym zbiornikiem wyrównującym**, którego objętość powinna wynosić **ok. 25 l na 1 kW mocy kotła**.
9. Paliwo powinno zawsze być suche o **wilgotności 12 – 20 %**. **Większa wilgotność powoduje zmniejszenie mocy kotła i zwiększenie zużycia paliwa**.

Kotły z wentylatorem wyciągowym mają na końcu oznaczenia typu literę S (oprócz DC 70S).



UWAGA – Jeśli do kotła podłączony jest Laddomat 21 lub zawór termoregulacyjny TV 60°C (zbiorniki akumulacyjne - opcja (patrz załączony schemat)), to okres gwarancji na korpus kotła zostaje wydłużony z 12 do 36 miesięcy. Gwarancja na pozostałe części nie ulega zmianie. Niedotrzymanie wyżej podanych zasad może spowodować, że korozja niskotemperaturowa znacznie skróci żywotność korpusu i kształtek ceramicznych. Korpus kotła może skorodować nawet w ciągu dwóch lat.

1. Zastosowanie

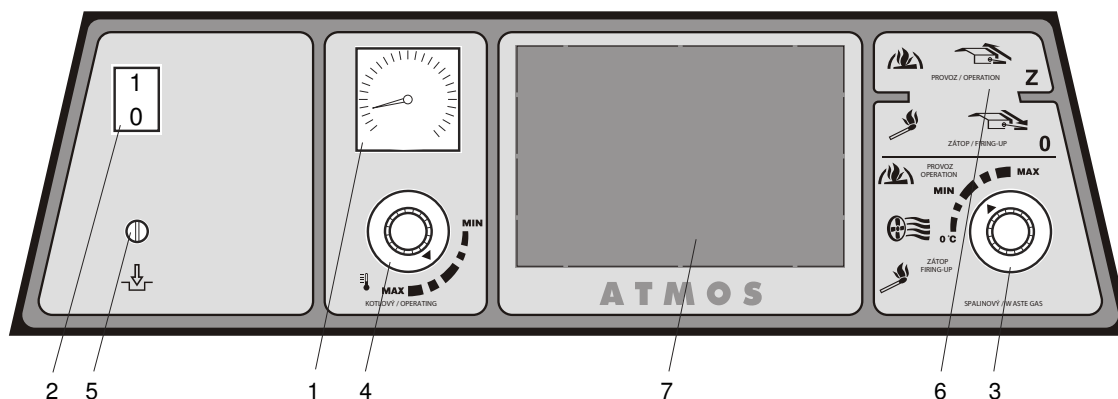
Ekologiczne kotły na ciepłą wodę ATMOS Kombi AC25S, AC35S są przeznaczone do ogrzewania domów jednorodzinnych, domków na działce i podobnych obiektów o stratach energii cieplnej 20 – 35 kW. Kotły są przeznaczone do spalania węgla kamiennego ORZECH 1. Zastępczym paliwem może być drewno o długości 330 mm. Do ogrzewania można również użyć większego węgla kamiennego (KOSTKA), brykiety z węgla brunatnego i brykiety z drewna. Kocioł nie jest przeznaczony do spalania trocin i drobnych drewnianych odpadów. Można je spalać w małej ilości z węglem lub drewnianymi polanami. MAX.10%.

2. Opis techniczny

Kotły są przeznaczone do spalania węgla kamiennego. Spalanie przebiega na zasadzie zgazowania generatorowego z wykorzystaniem wentylatora odprowadzającego. Korpus kotła jest konstrukcją spawaną z blach stalowych od 3 do 6 mm. Korpus składa się z zasobnika paliwa, który jest wyposażony w dolnej części w obrotowy ruszt z wlotem wtórnego powietrza. Dolna komora spalania jest wyłożona kształtkami ceramicznymi. W tylnej części korpusu kotła znajduje się pionowy kanał spalinowy, który jest wyposażony w górnej części w zawór do rozpalania. Górna część kanału spalinowego jest wyposażona w króciec wyciągowy do podłączenia do komina. Przednia ściana ma w górnej części drzwiczki komory załadowniczej a w dolnej drzwiczki popielnika. W przedniej części górnej klapy znajduje się ciągnio zaworu do rozpalania.

Korpus kotłów jest z zewnątrz izolowany termicznie wełną mineralną, włożoną pod blaszaną obudowę zewnętrznego płaszcza kotłów. W górnej części kotłów znajduje się panel sterowania do regulacji elektromechanicznej. W tylnej części kotłów znajduje się kanał doprowadzający powietrze pierwotne i wtórne wyposażony w regulacyjną klapę sterowaną regulatorem mocy FR 124. Powietrze pierwotne i wtórne jest wcześniej podgrzewane do wysokiej temperatury i można ją nastawić oddzielną regulacją (ciągnio pierwotnego i wtórnego powietrza).

Wygląd panelu sterowania



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Termometr | 5. Termostat awaryjny przegrzewu wody c.o. (bezpowrotny) |
| 2. Wyłącznik główny | 6. Ciężko zaworu do rozpalania |
| 3. Termostat spalinowy | 7. Miejsce do elektr. regulacji |
| 4. Termostat regulacyjny (kotłowy) | systemu grzewczego (92x138 mm) |

Opis:

1. **Termometr** – mierzy wyjściową temperaturę wody z kotła.
2. **Główny wyłącznik** – w razie potrzeby umożliwia wyłączenie kotła.
3. **Termostat spalin** – służy do wyłączenia wentylatora po wypaleniu się paliwa.



UWAGA – Podczas rozpalania należy ustawić termostat spalinowy na wartość „0°C” (rozpalanie – „zatop”). Po rozpaleniu należy ustawić termostat spalinowy na pozycję roboczą. Należy znaleźć optymalną pozycję roboczą dla konkretnych warunków. Jeśli temperatura spalin spadnie poniżej ustawionej wartości, termostat wyłączy wentylator wyciągowy. Aby włączyć wentylator, należy ustawić na termostacie niższą temperaturę np. „0°C” (rozpalanie – „zatop”).

4. **Termostat regulacyjny (kotłowy)** – steruje działaniem wentylatora w zależności od wyjściowej temperatury wody z kotła.
5. **Termostat awaryjny przegrzewu wody C.O (bezpowrotny)** – chroni kocioł przed przegrzaniem, gdy zepsuje się termostat regulacyjny lub sygnalizuje przekroczenie temperatury awaryjnej – należy go wcisnąć po przekroczeniu temperatury awaryjnej.
6. **Ciężko zaworu do rozpalania** – służy do otwarcia zaworu do rozpalania podczas rozpalania lub dokładania paliwa.
7. Zamiast elektronicznej regulacji systemu grzewczego można użyć jakiegokolwiek regulacji, która zmieści się w otworze. Wiązka elektryczna jest przygotowana do jej podłączenia.

Zalety kotłów

W kotłach występuje spalanie wymuszone w wysokich temperaturach. Wynikiem takiego spalania jest oszczędność paliwa i ekologiczna praca. Kotły wykorzystują uprzednio podgrzane do wysokiej temperatury pierwotne i wtórne powietrze, co oznacza, że zawsze mają ciepły i stabilny płomień o stałym stopniu żarzenia. Obrotowy ruszt zgazujący umożliwia łatwe usuwanie popiołu podczas

pracy kotła. Drewno i węgiel można spalać oddzielnie lub razem. Kotły są wyposażone w wentylator wyciągowy, który ogranicza dymienie podczas dokładania paliwa podczas pracy kotła. Wszystkie kotły są również wyposażone w spiralę chłodzącą przeciw przegraniu.

3. Dane techniczne

Typ kotła ATMOS		AC25S	AC35S
Moc kotła	kW	20-26	20-35
Powierzchnia grzewcza wymiennika	m ²	1,9	2,3
Pojemność komory załadowniczej	dm ³	65	100
Wymagany ciąg komina	mm	Ø 450 x 260	
Przepisany ciąg komina	Pa	23	24
Maks. ciśnienie robocze wody	kPa	250	250
Waga kotła	kg	235	298
Średnica króćca wylotu spalin.	mm	152	152
Wysokość kotła	mm	1120	1360
Szerokość kotła	mm	590	590
Głębokość kotła	mm	845	845
Klasa ochrony elektr.	IP	20	20
Pobór mocy	W	50	50
Sprawność kotła	%	84	85
Klasa kotła		3	
Temperatura spalin przy nominalnej wydajności	°C	240	230
Przepływ spalin przy nominalnej wydajności	kg/s	0,015	0,019
Dozwolone paliwo		Węgiel kamienny ORZECH o wartości opałowej 17 – 30 MJ.kg-1	
Średnie zużycie paliwa	kg.h ⁻¹	4,7	6,5
Maks. długość polan	mm	330	330
Czas palenia przy nominalnej wydajności	hod.	4	4
Ilość wody w kotle	l	45	64
Strata ciśnienia kotła	mbar	0,18	0,20
Minimalna zawartość zbiornika wyrównującego	l	500	
Napięcie zasilania	V/Hz	230/50	
Prawidłowa minimalna temperatura powrotnej wody podczas pracy wynosi 65°C.			
Prawidłowa temperatura kotła podczas pracy wynosi 80-90°C.			

Objaśnienia do rysunków kotłów

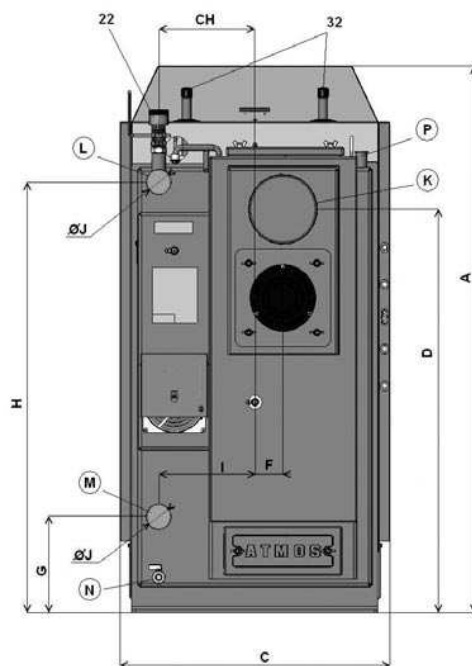
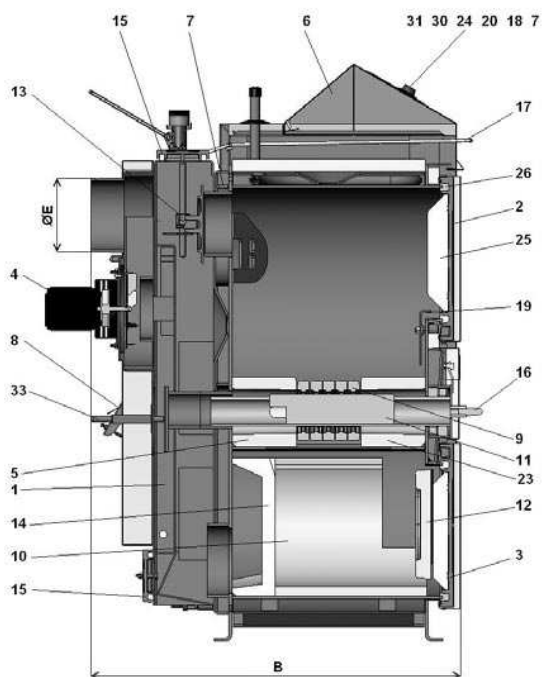
- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Korpus kotła 2. Drzwi komory załadowniczej 3. Drzwiczki popielnika 4. Wentylator – wyciągowy (S) 5. Żaroodporna kształtka – tylna kostka 6. Panel sterowania 7. Termostat bezpieczeństwa 8. Zawór regulacyjny 9. Pręt rusztu 10. Kształtka żaroodporna – komorowa 11. Rura do rusztu 12. Kształtka żaroodporna – półksiężyc 13. Zawór do rozpalania 14. Kształtka żaroodporna – przednia część kształtki komorowej 15. Wieko do czyszczenia 16. Dźwignia rusztu 17. Ciężno zaworu do rozpalania 18. Termometr 19. Przegroda paleniska - przednia | <ol style="list-style-type: none"> 20. Wyłącznik 22. Regulator mocy - HONEYWELL FR124 23. Żaroodporna kształtka – przednia kostka 24. Termostat regulacyjny wentylatora 25. Wypełnienie drzwi - Sibral 26. Uszczelnienie drzwi – sznurek 18 x 18 27. Przegroda paleniska - tylna 30. Termostat spalinowy 31. Termostat awaryjny przegrzewu wody c.o. (Uwaga – po przegrzaniu należy go wcisnąć) 32. Spirala chłodząca chroniąca przed przegrzaniem 33. Ustawienie wtórnego powietrza <p>K – króciec kanału dymowego
 L – wylot wody z kotła
 M – wlot wody do kotła
 N – króciec na kurek wlewu
 P – króciec dla czujnika zaworu sterującego spiralą chłodzącą (modele TS 130, STS 20)</p> |
|---|---|

Dane techniczne

Wymiary	AC25S	AC35S
A	1180	1420
B	690	770
C	590	590
D	872	1118
E	152	152
F	65	70
G	200	206
H	930	1177
CH	220	212
I	190	212
J	6/4"	6/4"

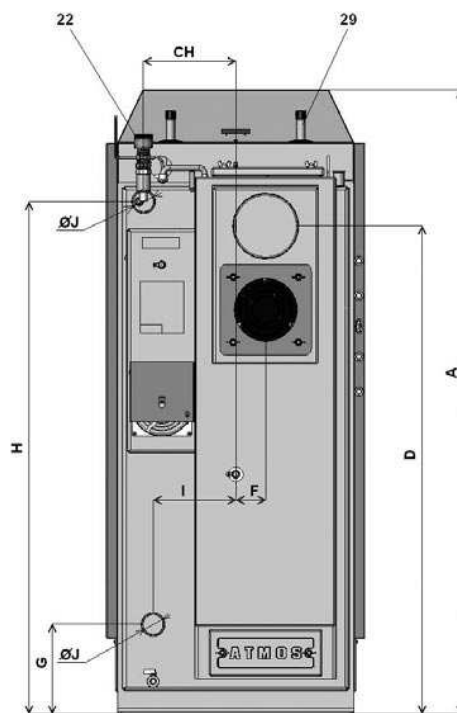
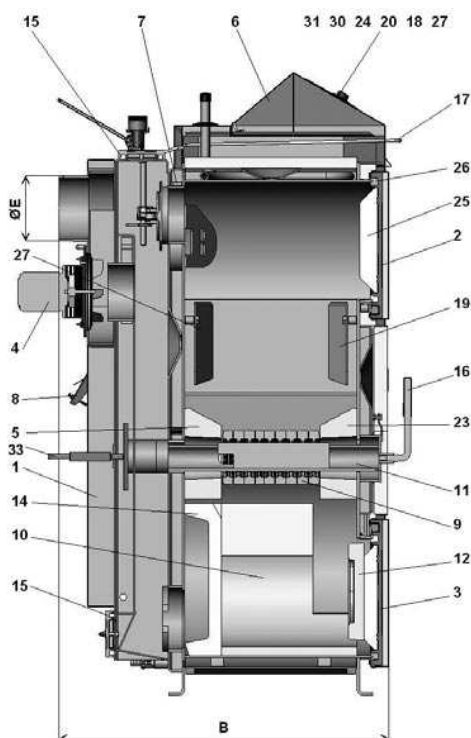
Ilustracje kotłów

AC25S

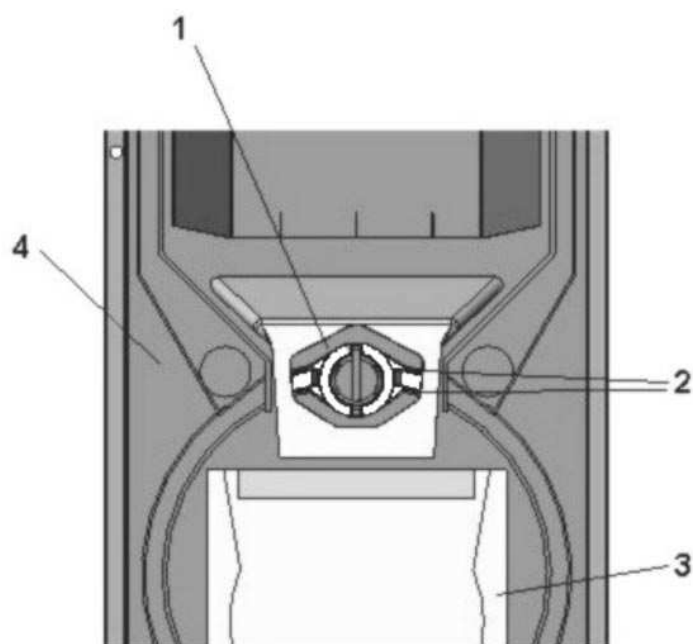


PL

AC35S



Bez mechanizmu rusztu



PL

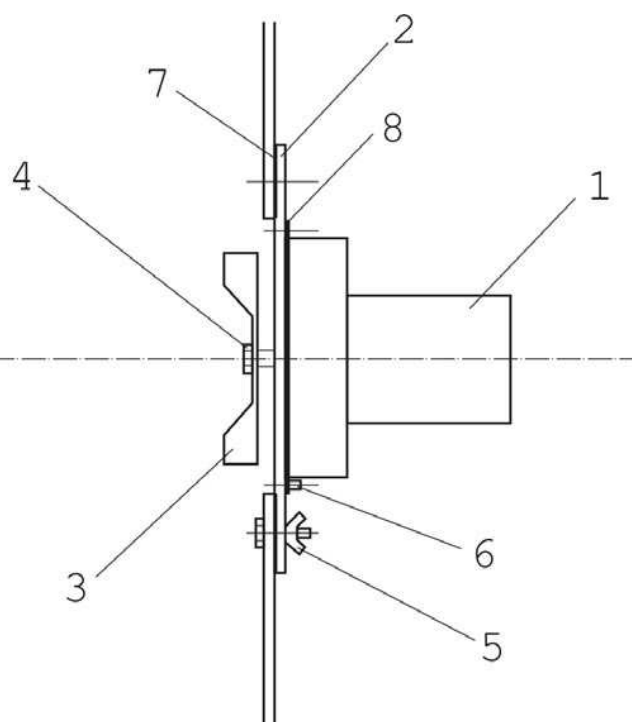
- 1 - ruszt (1 segment)
- 2 - kanaliki wtórnego powietrza
- 3 - komora o kształcie sferycznym
- 4 - korpus kotła

Na ilustracji przedstawiono ustawienie segmentów rusztu, które jest jednakowe przy spalaniu węgla i drzewa. Kanaliki dopływu wtórnego powietrza muszą być zawsze skierowane w dół.

Schemat wentylatora wyciągowego



UWAGA – Klient otrzymuje nie zamontowany wentylator wyciągowy (S). Należy go nałożyć na tylny kanał dymowy, dokładnie docisnąć, podłączyć do prądu i wypróbować, czy jego praca jest cicha.

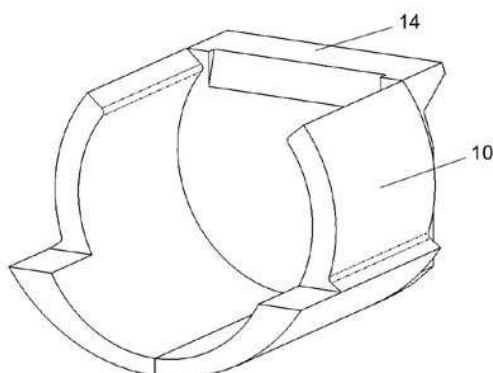


- 1 - Silnik
- 2 - Płyta
- 3 - Koło wentylatora (nierdzewne)
- 4 - **Nakrętka z gwintem lewym** i podkładka
- 5 - Nakrętka motylkowa
- 6 - Śruba
- 7 - Uszczelka duża (2 szt.)
- 8 - Uszczelka mała

4. Rodzaj kształtek i sposób ich osadzenia w palenisku

1. Dla modelu

AC25S



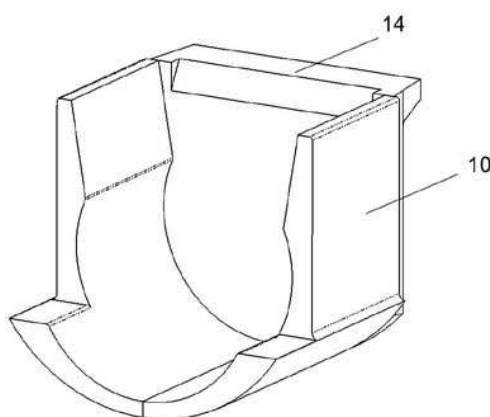
10. Kształtka żaroodporna – komorowa (strona lewa i prawa)

14. Kształtka żaroodporna – tylna z wybieraniem tylnym

PL

2. Dla modelu

AC35S



10. Kształtka żaroodporna – komorowa (strona lewa i prawa)

14. Kształtka żaroodporna – tylna z wybieraniem tylnym



UWAGA - nie wolno obracać tylnej kształtki ceramicznej (14)

5. Akcesoria dostarczane razem z kotłem

Stalowa szczotka i dodatki	1 szt.
Pogrzebacz	1 szt.
Zawór	1 szt.
Instrukcja obsługi i konserwacji	1 szt.
Regulator ciągu HONEYWELL FR 124	1 szt.
Popielnik	1 szt.

6. Paliwo

Zalecany paliwem jest węgiel kamienny ORZECH 1 o kaloryczności 17 - 30 MJ.kg-1. Zastępczym paliwem może być węgiel brunatny, brykiety z węgla brunatnego lub z drewna, lub polana drewniane o średnicy 80 – 150 mm, długości 330 mm, wilgotności 12 – 20 % i kaloryczności 15 - 17 MJ.kg-1. Można spalać również odpady drewniane, ale tylko w połączeniu z polanami lub węglem (maks. 10%).

Podstawowe dane spalania drewna

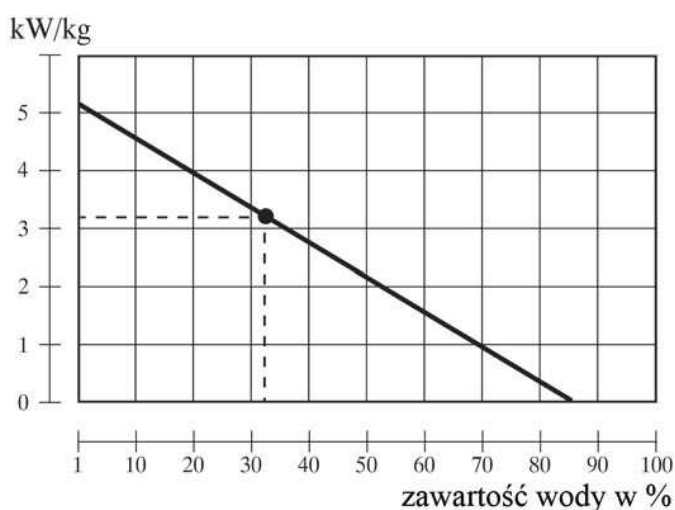
Kocioł będzie pracował z mocą maksymalną i będzie miał długą żywotność, jeśli będzie w nim spalane drewno, które było sezonowane przez okres minimum 2-óch lat. Na poniższym wykresie zilustrowano zależność wartości opałowej paliwa od jego wilgotności. Wartość opałowa paliwa wyraźnie spada wraz ze wzrostem wilgotności.

Na przykład:

Drewno o wilgotności 20% posiada wartość opałową 4 kWh / 1kg

Drewno o wilgotności 60% posiada wartość opałową 1,5 kWh / 1kg

- Drewno świerkowe magazynowane pod zadaszeniem (wiatą) przez 1 rok - pokazano na wykresie



Maksymalna moc kotłów opalanych mokrym paliwem.

	kW
AC25S	- 15
AC35S	- 19

Dane te można zastosować do innych modeli kotłów zgazujących.

Kotły nie nadają się do spalania drewna o wilgotności mniejszej niż 12%.

Wartość opałowa paliwa

Rodzaj drewna	Wartość opałowa na 1 kg		
	kcal	kJoule	kWh
świerk	3900	16250	4,5
sosna	3800	15800	4,4
brzoza	3750	15500	4,3
dąb	3600	15100	4,2
buk	3450	14400	4,0

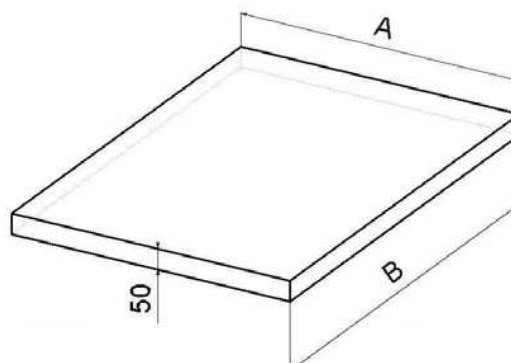


Świeże drewno źle się pali, bardzo dymi i w znacznym stopniu skraca żywotność kotła oraz komina. Moc kotła spada do 50%, a zużycie paliwa zwiększa się dwukrotnie.

7. Fundamenty pod kotły

Typ kotła [mm]	A	B
AC25S, AC35S	600	600

Zalecamy przygotować pod kocioł betonowy fundament.

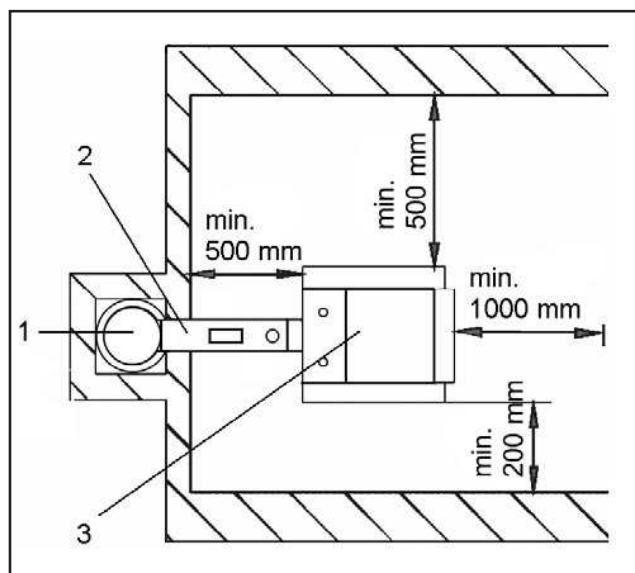


PL

8. Rodzaj otoczenia i sposób umieszczenia kotła w kotłowni

Kocioł należy zamontować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami i normami. Kotły muszą być umieszczone w kotłowni, w której jest odpowiednia ilość powietrza potrzebnego do spalania. Nie wolno umieszczać kotłów w pomieszczeniu mieszkalnym (włącznie z korytarzami). Średnica otworu, przez który wchodzi powietrze do spalania musi wynosić minimum 250 cm² w przypadku kotła o wydajności 20 – 50 kW.

- 1- Komin
- 2 - Kanał dymowy
- 3 - Kocioł



9. Komin

Podłączenie urządzenia do komina powinno nastąpić po uzyskaniu zgody właściwego przedsiębiorstwa kominiarskiego. Przewód kominowy musi mieć odpowiedni ciąg oraz dobrze odprowadzać spaliny na zewnątrz w każdych warunkach. Przewód kominowy musi mieć odpowiednie wymiary, **ponieważ od jego ciągu zależy spalanie, wydajność i żywotność kotła.** Ciąg komina zależy od jego średnicy, wysokości i chropowatości wewnętrznej ściany. Do komina, do którego już jest podłączony kocioł, nie można podłączać innego urządzenia. Średnica komina nie może być mniejsza, niż wyjście z kotła (min. 150 mm). Ciąg komina musi mieć odpowiednie wartości (patrz dane techniczne str. 7). Nie może być bardzo wysoki, aby nie zmniejszał wydajności kotła i nie przeszkadzał w jego spalaniu (nie gasił ognia). Jeśli komin ma zbyt duży ciąg, należy zainstalować do kanału dymowego ogranicznik ciągu.

Przykładowe rozmiary kominów:

20 x 20 cm	min. wysokość 7 m
Ø 20 cm	min. wysokość 8 m
15 x 15 cm	min. wysokość 11 m
Ø 16 cm	min. wysokość 12 m

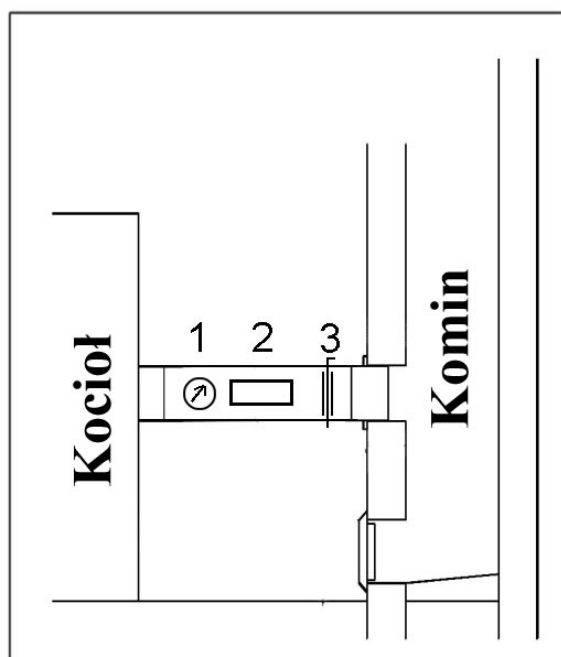
Wymagany ciąg komina jest wymieniony w części 3. „Dane techniczne”.

PL

10. Kanał dymowy

Kanał dymowy musi być podłączony do przewodu kominowego. Jeśli nie można podłączyć bezpośrednio kotła do przewodu kominowego, należy zastosować jak najkrótszą nasadkę kanału dymowego (nie dłuższą niż 1 m), bez dodatkowej powierzchni grzejnej. Nasadka ta musi być skierowana w górę w kierunku komina. Kanały dymowe muszą być sztywne i szczelne, oraz stwarzać możliwość ich wyczyszczenia wewnątrz. Kanały dymowe nie mogą być prowadzone przez cudze mieszkania lub budynki. Wewnętrzny przekrój kanału dymowego nie może być większy, niż wewnętrzny przekrój czopucha i nie może się zwężać w kierunku komina. Nie należy stosować kolanek.

1. Termostat spalin
2. Otwór do czyszczenia
- 3 Ogranicznik ciągu



Jeśli komin ma zbyt duży ciąg należy wstawić w środek ogranicznik ciągu (3) lub dławik.

11. Ochrona przeciwpożarowa podczas instalacji i użytkowania urządzeń grzewczych

Bezpieczne odległości

Przy instalacji urządzenia należy zachować bezpieczną odległość od muru, która musi wynosić minimum 200 mm. Odległość ta dotyczy kotłów i kanałów dymowych w pobliżu palnych substancji o stopniu palności B, C1 a C2 (stopień palności znajduje się w tab. nr 1). Bezpieczną odległość (200 mm) należy podwoić, jeśli kotły i kanały dymowe znajdują się w pobliżu materiałów palnych stopnia C3 (patrz tab. nr 1). Należy podwoić bezpieczną odległość w przypadku, gdy nie wiadomo jaki stopień palności posiada dany materiał. Bezpieczna odległość będzie wynosiła 100 mm, gdy zostanie użyta

plyta izolująca (plyta azbestowa) niepalna o grubości min. 5 mm umieszczona 25 mm od chronionego materiału palnego (izolacja pożarowa). Ochronna plyta lub zasłona (na chronionym przedmiocie) musi być większa od obwodu kotła włącznie z kanałem dymowym z każdej strony o minimum 150 mm, a nad górną ścianą kotła przynajmniej o 300 mm. Plyta ochronna lub zasłona musi znajdować się również na przedmiotach z materiałów palnych znajdujących się w pomieszczeniu, jeśli znajdują się bliżej niż bezpieczna odległość (np. w domkach letniskowych, ruchomych pomieszczeniach). Należy zachować bezpieczną odległość również podczas magazynowania przedmiotów w pobliżu kotłów. Jeśli kotły znajdują się na podłodze z palnych materiałów, należy na niej położyć niepalną podkładkę izolującą ciepło, która jest większa od obrysu kotła po stronie otworu zasobnika i popielnika o przynajmniej 300 mm, a z innych stron o minimum 100 mm. W roli niepalnych i izolujących ciepło podkładek można użyć wszystkich materiałów o stopniu palności A.

Tab. nr 1

Stopień palności	Rodzaj materiałów budowlanych i wyrobów zakwalifikowanych wg stopnia palności
A – niepalne	granit, piaskowiec, beton, cegły, płytki ceramiczne, zaprawa murarska, tynki ognioodporne, itd.
B - niełatwopalne	akumin, izomin, heraklit, lignos, wełna bazaltowa, płyty z włókien szklanych, novodur
C1- trudnopalne	drewno liściaste (dąb, buk), płyty pilśniowe, sklejka, sirkolit, werzalit, utwardzany papier (umakart, ecrona)
C2- średniopalne	drewno iglaste (sosna, modrzew, świerk), płyty wiórowe i z korka, gumowe pokrycie podłóg (Industrial, Su-per)
C3- łatwopalne	płyty pilśniowe (Hobra, Sololak, Sololit), materiały na bazie celulozy, poliuretan, styropian, polietylen, PVC

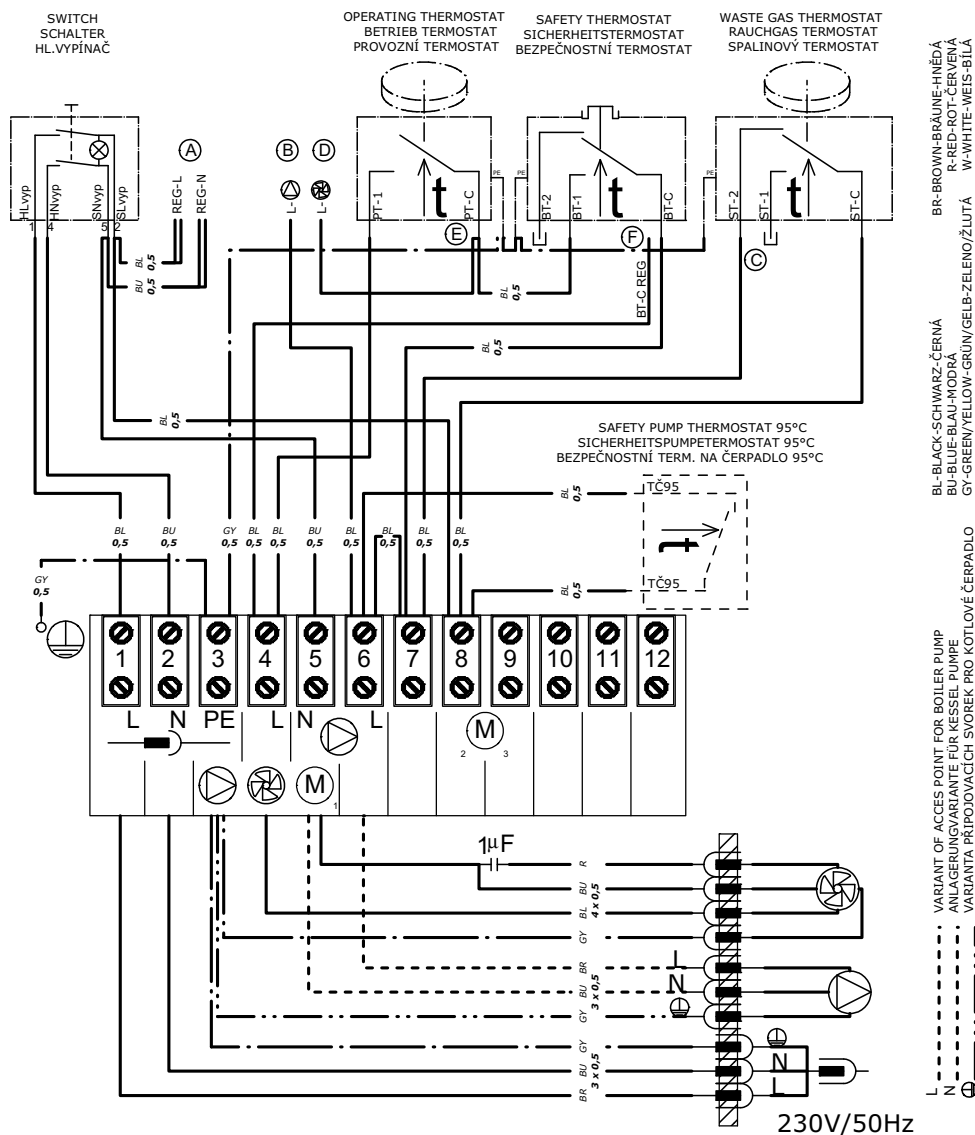
**UWAGA**

W przypadku wystąpienia okoliczności, które mogą spowodować niebezpieczeństwo przeniknięcia palnych gazów lub oparów oraz w czasie robót, podczas których może wystąpić niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu (np. lepienie linoleum, PVC itp.) należy wyłączyć kocioł przed wystąpieniem niebezpieczeństwa. **Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów z materiałów łatwopalnych na kocioł, ani w pobliżu kotła w odległości mniejszej niż wynosi bezpieczna odległość.**

12. Podłączenie kotłów do sieci elektrycznej

Kocioł przyłącza się do sieci elektrycznej 230 V, 50 Hz trzyżyłowym przewodem z wtyczką typu M, a jego wymiana może być wykonana wyłącznie przez upoważnione osoby. Podłączenie kotłów może wykonać osoba, która ma odpowiednie uprawnienia w danym państwie.

13. Elektryczny schemat podłączenia regulacji elektromechanicznej z wentylatorem wyciągowym, typ UCJ 4C52



**WHEN USE ELECTRONIC REGULATION ACCD01 MUST BE THESE CHANGES OF WIRING:
BEI DER STEUERUNG DES KESSELBETRIEBES DER EL. REGELUNG ACCD01 MÜSSEN DIESE ÄNDERUNGEN MACHEN SEIN:
PŘI ZAPOJENÍ ELEKTRONICKÉ REGULACE ACCD01 PROVEDTE TYTO ZMĚNY:**

- (A) VARIANTS OF RESERVOIR POINTS FOR ELECTRONIC REGULATION
SPEISEKLEMMVARIANTEN FÜR ELEKTRONISCHE REGELUNG
VARIANTY NAPÁJECÍCH SVOREK PRO ELEKTRONICKOU REGULACI
- (B) SPEISEKLEMME "L" DER KESSELPUMPE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
RESERVOIR POINT "L" OF BOILERPUMP TO THE ELECTRONIC REGULATION
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L" KOTLOVÉHO ČERPADLA DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- (C) WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER PUMP - CONNECTOR "ST-2" MUST BE UNCONNECT
DEN KONNEKTOR "ST-2" ABKLEMMEN BEI DER KESSELPUMPEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
KONEKTOR "ST-2" ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO ČERPADLA ELEKTRONICKOU REGULACÍ
- (D) SPEISEKLEMME "L" DER KESSELGEBLÄSE FÜR DIE ELEKTRONISCHE REGELUNG
RESERVOIR POINT "L" OF BOILER FAN TO THE ELECTRONIC REGULATION
PŘIPOJOVACÍ SVORKA "L" KOTLOVÉHO VENTILÁTORU DO ELEKTRONICKÉ REGULACE
- (E) WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN - CONNECTOR "PT-C" MUST BE UNCONNECT
DEN KONNEKTOR "PT-C" ABKLEMMEN BEI DER KESSELGÄBLASEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
KONNEKTOR "PT-C" ODPOJIT PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU ELEKTRONICKOU REGULACÍ
- (F) WHEN ELECTRONIC REGULATION CONTROL BOILER FAN - CHANGE CONNECTOR "BT-C" FOR CONNECTOR "BT-C REG"
DEN AUSWECHSELN KONNEKTOR "BT-C" FÜR KONNEKTOR "BT-C REG" BEI DER KESSELGÄBLASEBEDIENUNG DER ELEKTRONISCHE REGELUNG
PŘEHODIT SVORKY "BT-C" ZA "BT-C REG" PŘI OVLÁDÁNÍ KOTLOVÉHO VENTILÁTORU ELEKTRONICKOU REGULACÍ

14. Normy i przepisy dotyczące projektowania i montażu kotłów

- 1) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75/02 poz. 690)
- 2) PN-87/B-02411 Ogrzewnictwo. Kotłownie wbudowane na paliwo stałe. Wymagania. Poprawki 1 BI 12/89 poz. 106
- 3) PN-91/B-02413 Ogrzewnictwo i ciepłownictwo. Zabezpieczenie instalacji ogrzewań wodnych systemu otwartego. Wymagania.



UWAGA – montaż kotła musi zostać przeprowadzony wg uprzednio przygotowanego projektu. Montaż kotła mogą przeprowadzić tylko osoby, które przeszły szkolenie u producenta.

15. Wybór i sposób podłączenia elementów regulacyjnych i kontrolnych

Klient otrzymuje kotły z podstawową regulacją mocy kotła, która spełnia wymagania dotyczące wygodnego ogrzewania i bezpieczeństwa. Regulacja zapewnia wymaganą temperaturę wody wyjściowej (80 - 90°C). Nie zajmuje się kontrolą zaworów mieszających i pomp. Podłączenie tych elementów jest oznaczone na elektrycznym schemacie podłączenia. Każda pompa w układzie musi być zawsze sterowana oddzielnym termostatem, aby kocioł nie ochładzał się poniżej 65°C. W przypadku podłączenia kotła bez zbiornika wyrównującego lub akumulacyjnego, pompa musi być częścią obiegu ogrzewanego budynku i musi być włączana osobnym termostatem lub elektronicznym układem regulującym wtedy, aby pracowała, gdy działa pompa w obiegu kotła. Jeśli zostaną użyte dwa termostaty, a każdy z nich będzie włączał jedną pompę, możemy nastawić na termostacie, który włącza pompę w obiegu budynku na wartość 80°C a na termostacie, który włącza pompę w obiegu kotła na 75°C. Możemy również obie pompy włączać jednym termostatem. Jeśli kocioł jest połączony ze zbiornikami akumulacyjnymi i Laddomatem 21, a w obiegu kotła dobrze działa obieg naturalny wody, która przedłuża zagrzanie się kotła do odpowiedniej temperatury, zalecamy włączać pompę w obiegu kotła przy pomocy termostatu spalin, który jest wbudowany (podczas rozpalania). W przypadku włączania pompy w obwodzie pieca przy pomocy termostatu spalin wbudowanym w panelu kotła, zalecamy wstawić termostat bezpieczeństwa na pompę 95°C (patrz elektryczny schemat podłączenia). Termostat w kotle można również zastąpić dołączonym termostatem znajdującym się na wylocie z kotła, który włączy pompę w obiegu kotła przy 95°C (podłączony równolegle z termostatem spalin). Za pomocą trójdrożnego zaworu mieszającego ustawia się wymaganą temperaturę wody w budynku. Zawór mieszający może być sterowany ręcznie lub za pomocą regulatora elektronicznego, który sprawi, że układ będzie działał ekonomicznie oraz nie będzie sprawiał problemu użytkownikowi. Podłączenie wszystkich elementów proponuje projektant w zależności od specyficznych warunków danego układu. Instalacja elektryczna połączona z wystarczającym wyposażeniem kotłów powyższymi elementami, musi być sprawdzona przez specjalistę wg obowiązujących w Polsce norm.



Przy instalacji kotła zaleca się użycie otwartego zbiornika wyrównawczego, który może także być zamknięty, jeśli normy danego państwa na to pozwalają. Kocioł powinien być zainstalowany w taki sposób, aby nawet gdy zabraknie prądu, nie przegrzał

się i nie uszkodził. Kocioł ma pewną wytrzymałość. Kocioł można chronić przed przegrzaniem na kilka sposobów. Poprzez podłączenie spirali chłodzącej chroniącej przed przegrzaniem z zaworem TS 130 3/4 A (95°C) lub WATTS STS 20 (97°C) do wodociągu. Jeśli mamy własną studnię, możemy chronić kocioł poprzez użycie zapasowego źródła energii (bateria z przetwornicą), które będzie zasilać przynajmniej jedną pompę. Inną możliwością jest podłączenie kotła z chłodzącym zbiornikiem i odwrotnym zaworem strefowym.

PL

Podczas instalacji kotła należy podłożyć coś pod tył kotła, aby go podnieść o 10 mm, aby można go było łatwiej czyścić i odpowietrzać.

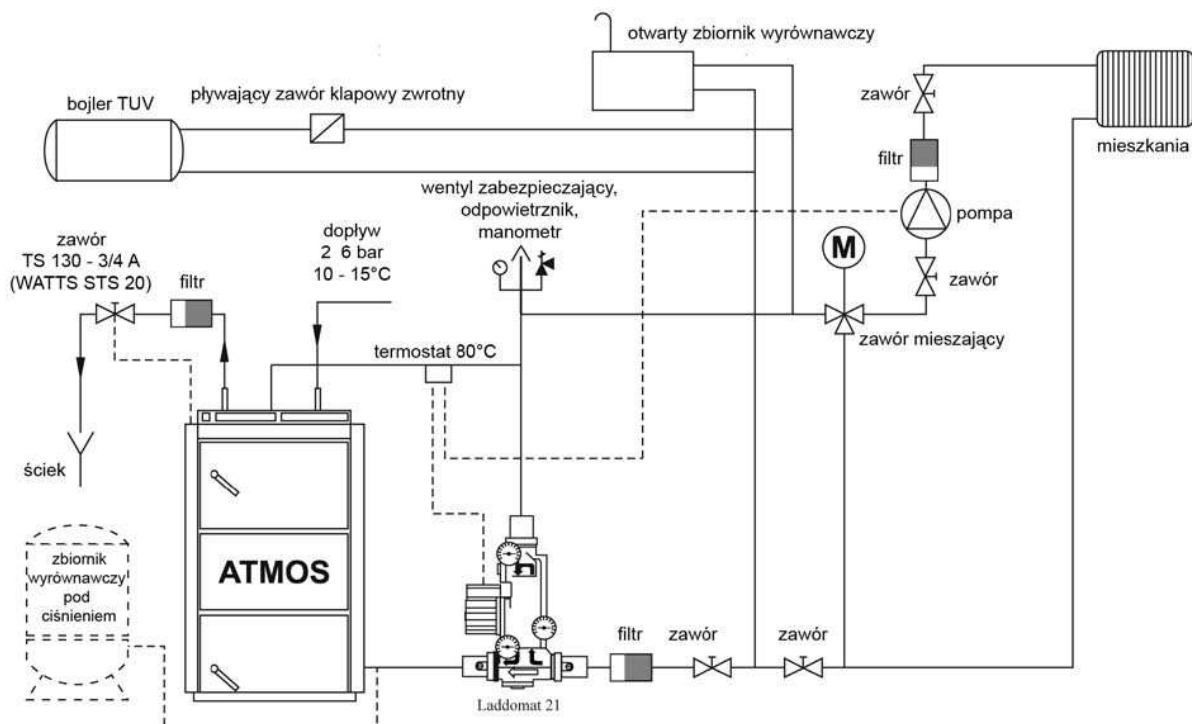
Do regulacji układu grzewczego zalecamy regulatory poniższych firm:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| a) KOMEXTHERM, Praha | tel.: +420 235 313 284 |
| b) KTR, Uherský Brod | tel.: +420 572 633 985 |
| c) Landis & Staefa | tel.: +420 261 342 382 |

16. Ochrona kotła przed korozją

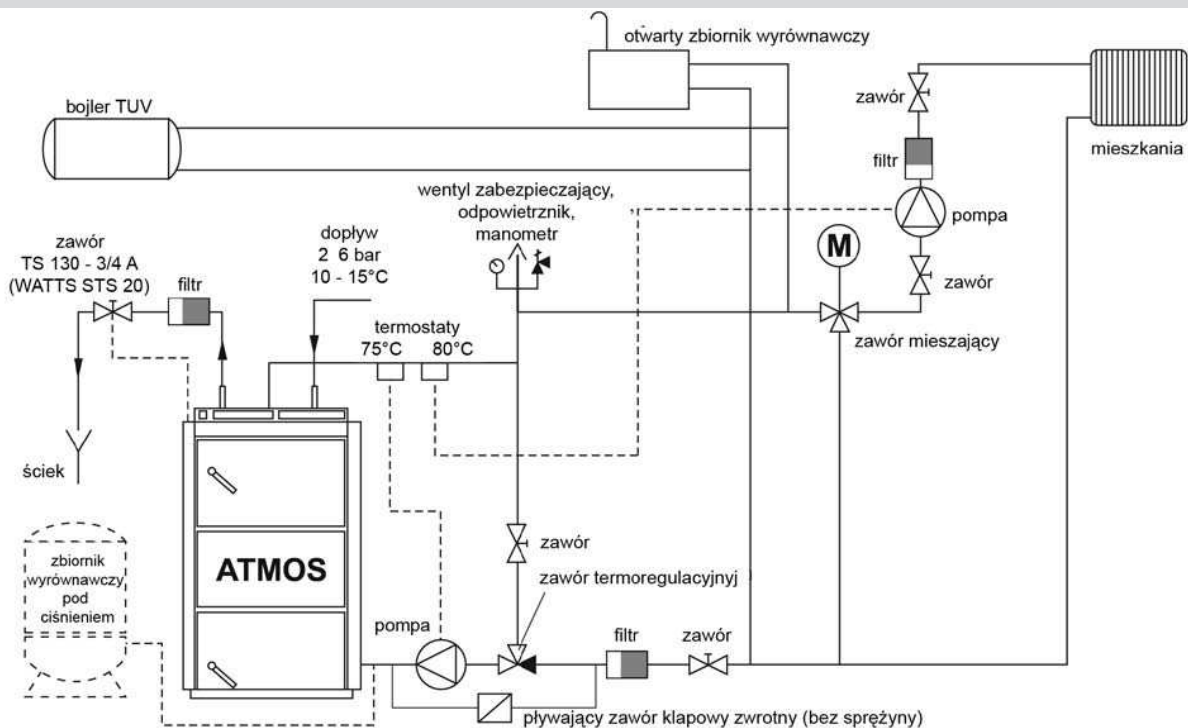
Zalecanym rozwiązaniem jest podłączenie kotła z **Laddomatem 21** lub zaworem termoregulacyjnym, który umożliwia utworzenie oddzielnego obiegu kotłowego i grzewczego (pierwotnego i wtórnego) w celu zapewnienia **minimalnej temperatury powrotnej do kotła wynoszącej 65°C**. Im wyższa temperatura powrotnej wody, tym mniej będzie się skraplać substancji smolistych i kwasów, które szkodzą korpusowi kotła. **Temperatura robocza wody w kotle powinna ciągle wynosić 80 - 90°C**. Temperatura spalin nie może podczas normalnej pracy spaść **poniżej 110°C**. Niska temperatura spalin powoduje skraplanie subst. smolistych i kwasów pomimo, że utrzymana jest temperatura wody wyjściowej (80 - 90°C) i wody powrotnej (65°C). Stan ten może powstać np. podczas ogrzewania ciepłej wody użytkowej (TUV) w lecie, lub podczas ogrzewania części obiektu. W tym przypadku zalecamy podłączenie kotła do zbiorników akumulacyjnych lub codzienne rozpalanie. W przypadku mocy w zakresie 15-100 kW można zastosować trójdrożny zawór mieszający z siłownikiem i regulatorem elektrycznym do utrzymania minimalnej temperatury wody wracającej do kotła (65-75°C).

17. Prawidłowe podłączenie kotła z Laddomatem 21



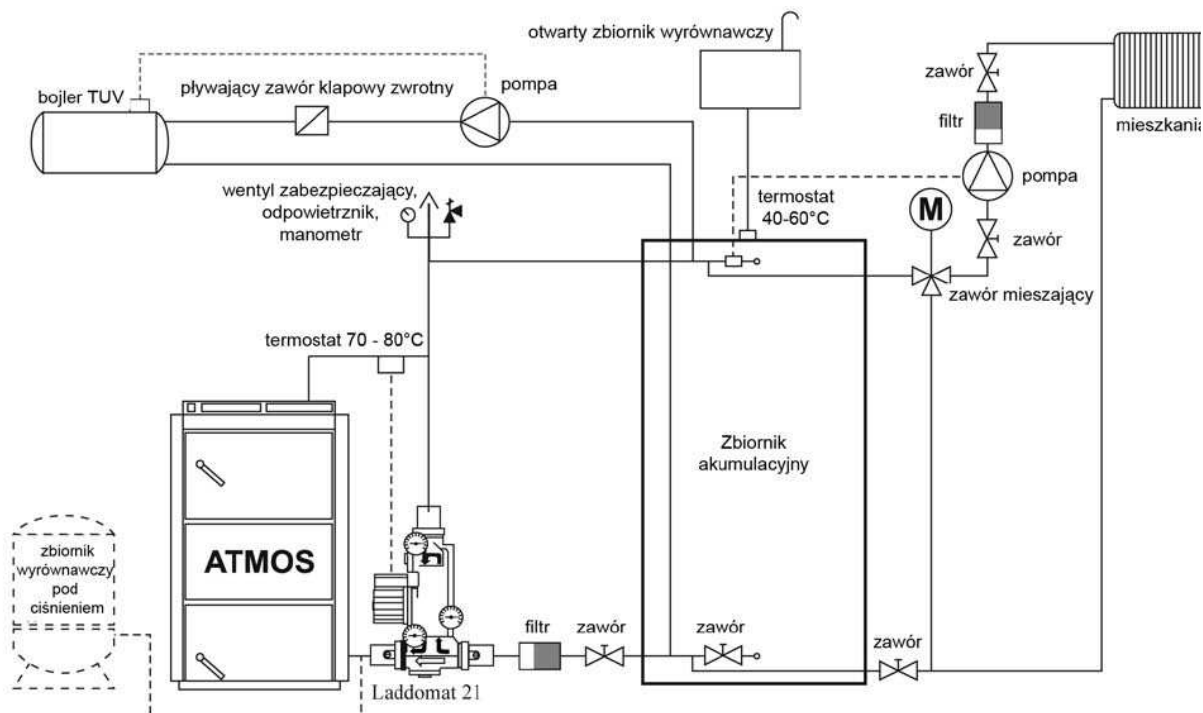
PL

18. Prawidłowe podłączenie kotła z zaworem termoregulacyjnym



UWAGA – po podłączeniu spirali chłodzącej chroniącej przed przegrzaniem można nie podłączać zwrotnego zaworu klapowego na obejściu zaworu termicznego i pompy.

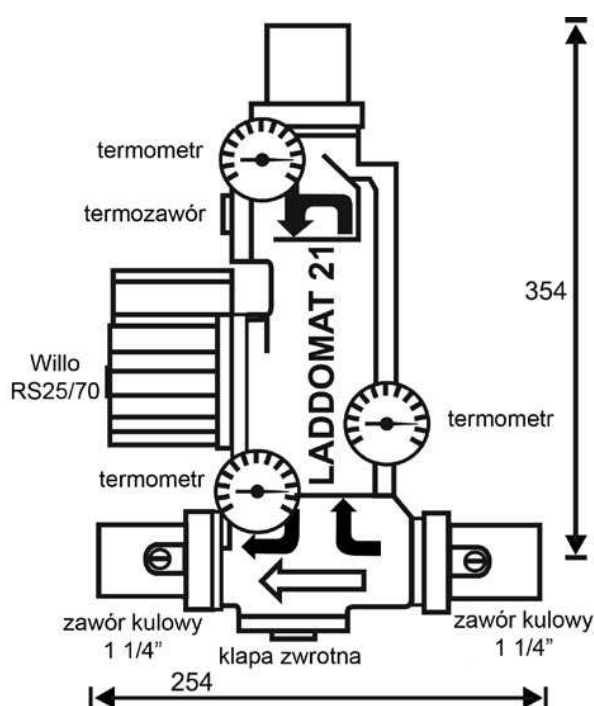
19. Prawidłowe podłączenie kotła ze zbiornikiem wyrównującym



PL

20. Laddomat 21

Laddomat 21 zastępuje typowe podłączenie składające się z różnych elementów. Składa się z żeliwnej obudowy, zaworu termoregulacyjnego, pompy, kłapy zwrotnej, zaworów kulowych i termometru. Gdy temperatura wody w kotle wynosi 78°C zawór termoregulacyjny otwiera dopływ wody ze zbiornika. Podłączenie z Laddomatem 21 jest o wiele prostsze w montażu i dlatego je zalecamy. Razem z Laddomatem 21 może być dostarczana dodatkowa wkładka termostatyczna na temperaturę 72°C. Należy ją zastosować dla kotłów o mocy powyżej 32 kW.



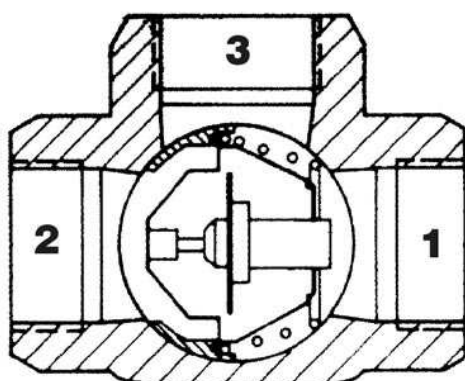
Podłączenie z Laddomatem 21 jest o wiele prostsze w montażu i dlatego je zalecamy. Razem z Laddomatem 21 może być dostarczana dodatkowa wkładka termostatyczna na temperaturę 72°C. Należy ją zastosować dla kotłów o mocy powyżej 32 kW.

DANE TECHNICZNE	
Maks. ciśnienie robocze	0,25 MPa
Nadciśnienie obliczeniowe	0,25 MPa
Nadciśnienie próbne	0,33 MPa
Maks. temperatura robocza	100°C



UWAGA – Laddomat 21 jest przeznaczony do kotłów o mocy do 75 kW. Jednakże zalecamy jego stosowanie do kotłów o mocy do 50 kW.

21. Zawór termoregulacyjny ESBE



Zawór termoregulacyjny ESBE typ TV 60°C stosuje się do kotłów opalanych paliwem stałym. Gdy temperatura wody w kotle jest większa niż 60°C, otworzy się zawór termoregulacyjny, a do obwodu kotła (3->1) zostaje wpuszczona ciecz z obiegu budynku (2). Dopływy 1 i 3 są ciągle otwarte. W ten sposób regulowana jest minimalna temperatura wody powrotnej do kotła. Zawór termoregulacyjny można nastawić na wyższą temperaturę (np. 72°C).

Zalecana wielkość zaworu termoregulacyjnego TV 60°C:

Dla kotłów: AC25S, AC35S DN 25, DN 32

22. Działanie układu ze zbiornikami akumulacyjnymi

Po rozpaleniu kocioł pracujący pełną mocą (na 2 do 4 ładunków) podgrzeje zbiorniki akumulacyjne do temp. 90-100°C. Następnie należy poczekać, aby paliwo w kotle dopaliło się. Potem odbieramy ciepło ze zbiorników za pomocą trójdrożnego zaworu przez okres czasu zależny od wielkości zbiorników i temperatury zewnętrznej. W sezonie grzewczym (gdy zbiorniki mają minimalną wielkość – patrz tabela) okres ten może wynosić 1-3 dni. Jeśli nie można zastosować akumulatorów, zalecamy przynajmniej jeden zbiornik o pojemności 500 – 1000 l w celu wyrównywania procesu rozpalania i wygasania kotła.

ZALECANE MINIMALNE POJEMNOŚCI ZBIORNIKÓW AKUMULACYJNYCH		
Typ	AC25S	AC35S
Moc	25	35
Pojemność	1500-2000	2000-2500

Proponowane zbiorniki akumulacyjne ATMOS

TYP ZBIORNIKA	POJEMNOŚĆ (l)	ŚREDNICA (mm)	WYSOKOŚĆ (mm)
AN 500	500	600	1901
AN 750	750	750	1925
AN 1000	1000	850	2011

Izolacja zbiorników

Najlepszym rozwiązaniem jest wspólna izolacja kilku zbiorników o wymaganej pojemności, wełną mineralną włożoną do konstrukcji z płyty gipsowo-kartonowej i ewentualne dodatkowe wypełnienie sypanym materiałem izolującym. Minimalna grubość izolacji przy zastosowaniu wełny mineralnej

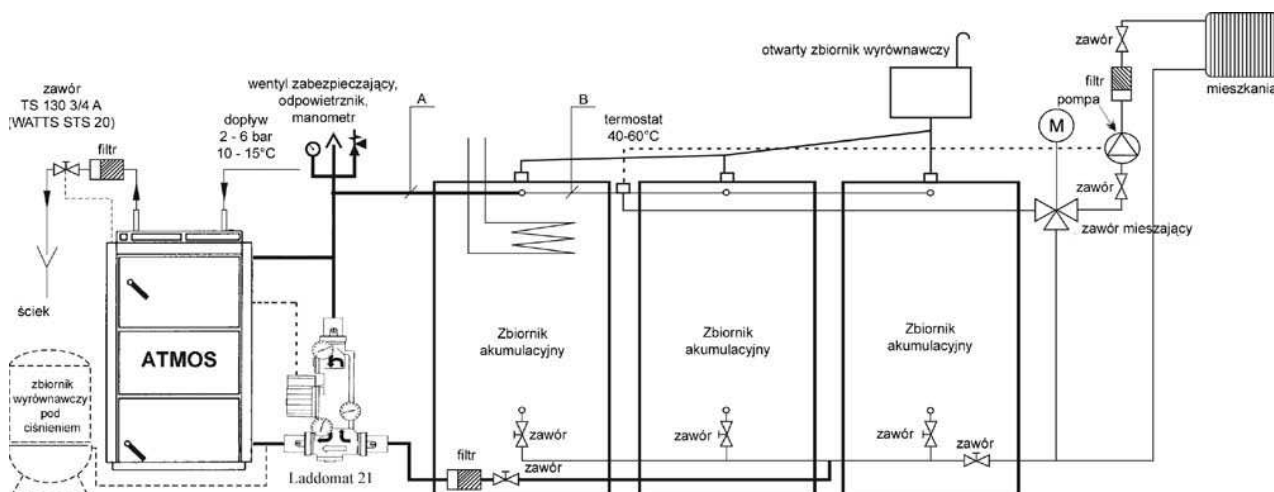
wynosi 120 mm. Inną możliwością, jest zakupienie zbiorników posiadających już izolację z wełny mineralnej.

Zalety

Instalacja kotła ze zbiornikami akumulacyjnymi ma wiele zalet:

- niższe zużycie paliwa (o 20 - 30%), kocioł pracuje pełną mocą przy optymalnej sprawności (81 - 89 %) aż do wypalenia się paliwa
- wysoka żywotność kotła i komina – minimalna ilość substancji smolistych i kwasów
- możliwość łączenia z innymi sposobami ogrzewania – kolektory słoneczne
- połączenie grzejników z ogrzewaniem podłogowym
- wygodne ogrzewanie i dokładne spalenie paliwa
- jeszcze bardziej ekologiczne ogrzewanie

23. Zalecany schemat podłączenia z Laddomatem 21 i zbiornikami akumulacyjnymi

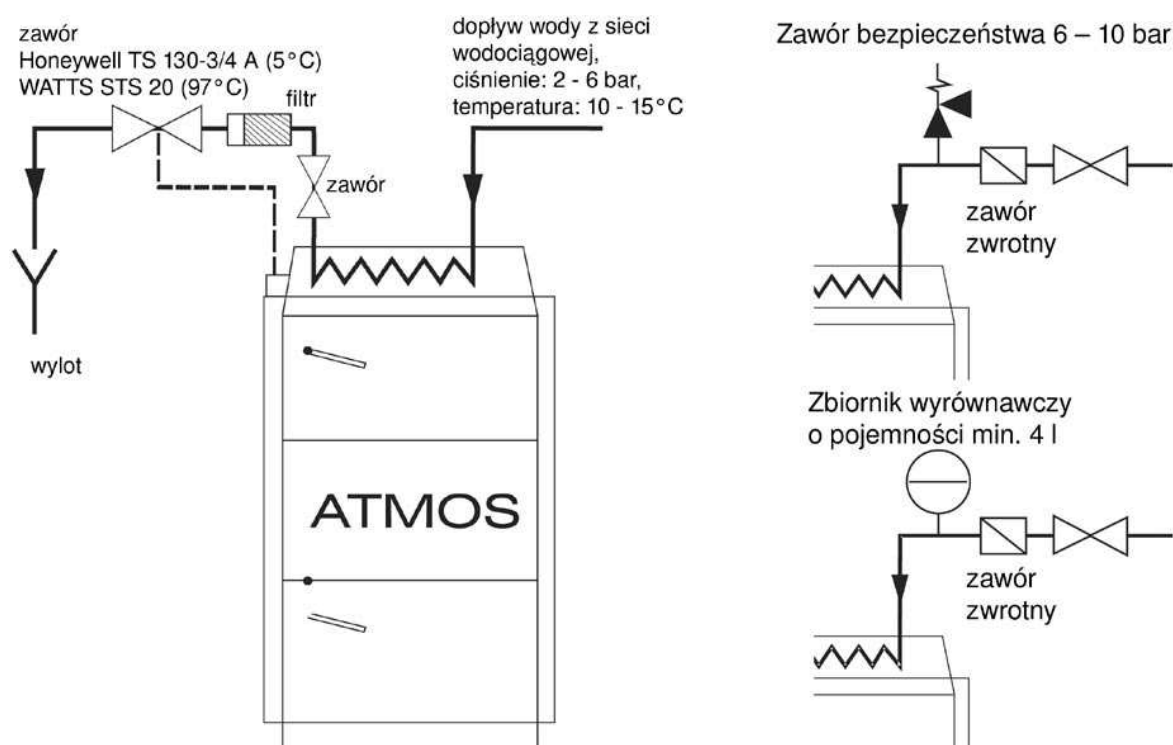


W przypadku instalacji kotła z Laddomatem 21 i zbiornikami akumulacyjnymi, zalecamy włączać pompę w Laddomacie 21 termostatem spalin będącym częścią kotła, patrz rozdz. 5 na str. 17.

Minimalne średnice rur w przypadku instalacji ze zbiornikami akumulacyjnymi

Typ i moc kotła	Część B		Čast' B	
	miedziane	stalowe	miedziane	stalowe
AC25S	28x1	25 (1")	28x1	25 (1")
AC35S	35x1,5	32 (5/4")	28x1	25 (1")

24. Podłączenie spirali chłodzącej z zaworem zabezpieczającym Honeywell TS 130 - 3/4 A lub WATTS STS20 (temperatura otwarcia zaworu 95 - 97°C)



PL



UWAGA – spirala chłodząca chroniąca przed przegrzaniem nie może być używana do żadnych innych celów niż ochrona przed przegrzaniem (nigdy nie powinna być używana do ogrzewania wody użytkowej).

Zawór TS 130 - 3/4 A lub WATTS STS 20, którego czujnik jest umieszczony w tylnej części kotła chroni go przed przegrzaniem w następujący sposób: jeśli temperatura wody wzrośnie powyżej 95°C, wówczas zawór dopuści do spirali chłodzącej wodę z instalacji wodociągowej, która odbierze nadmierną energię cieplną i zostanie wypuszczana do odpływu. Jeśli na dopływie wody do spirali chłodzącej znajduje się zawór zwrotny klapowy, należy wyposażyć spiralę chłodzącą w zawór zabezpieczający 6 - 10 bar lub zbiornikiem wyrównawczym o pojemności minimum 4 l, aby zapobiec ewentualnemu przepływowi powrotnemu wody, z powodu zmniejszenia się ciśnienia w instalacji wodociągowej.

25. Instrukcje użytkowania

Przygotowanie kotła do pracy

Przed uruchomieniem kotła, należy sprawdzić, czy instalacja c.o. jest napełniona wodą i odpowietrzona. Kocioł na drewno powinien być użytkowany wg zasad zawartych w tej instrukcji, co zapewni jego wydajną i bezpieczną obsługę. Kocioł może być obsługiwany tylko przez osoby dorosłe.

Rozpalanie i praca

Przed rozpaleniem paliwa należy otworzyć zawór do rozpalania /13/ poprzez wyciągnięcie cięgna zaworu do rozpalania /17/ i ustawić termostat spalinowy na rozpalanie (na minimum czyli 0°C). Górnymi drzwiczkami /2/ należy włożyć na żaroodporną kształtkę /5/ suche strużyny na ukos na kanał w taki sposób, aby powstała przerwa 2-4 cm między paliwem a kanałem wyprowadzającym spaliny. Na strużyny należy położyć papier lub węglę drzewną i ponownie strużyny oraz większą ilość suchego drewna. Po rozpaleniu należy zamknąć górne i otworzyć dolne drzwiczki. Aby piec rozpałił się szybciej, można włączyć wentylator wyciągowy. Po odpowiednim rozpaleniu należy zamknąć dolne drzwiczki i napełnić całą komorę załadowniczą paliwem a następnie zamknąć zawór do rozpalania przy pomocy cięgna /17/, należy ustawić termostat na temperaturę roboczą, którą należy zaobserwować. Na regulatorze ciągu (wydajności) FR 124 /22/ należy ustawić wymaganą temperaturę wody wyjściowej z kotła 80-90°C. Jeśli kocioł ma zgazowywać paliwo, należy nad rusztem zgazującym utrzymywać warstwę żarzącego się paliwa (pasma redukcyjne) – węgla kamiennego lub brunatnego. Można to osiągnąć poprzez spalanie suchego drewna odpowiedniej wielkości i dokładaniem w odpowiednim czasie. Jeśli spala się wilgotne drewno, kocioł nie pełni funkcji zgazującej, zużycie paliwa się zwiększa w dużym stopniu, kocioł nie osiąga wymaganej mocy i skraca się żywotność kotła oraz komina. **Gdy komina ma dobry ciąg, kocioł będzie pracował na 50% mocy nawet bez wentylatora.**



UWAGA – Przy pierwszym rozpaleniu występuje kondensacja i wycieka ciecz – nie jest to wada. W późniejszym czasie skraplanie zniknie. Podczas spalania drobnych kawałków drewna, należy kontrolować temperaturę spalin, która nie może przekroczyć 320°C. Tworzenie subst. smolistych i cieczy w zasobniku jest normalnym zjawiskiem przy zgazowaniu drewna.



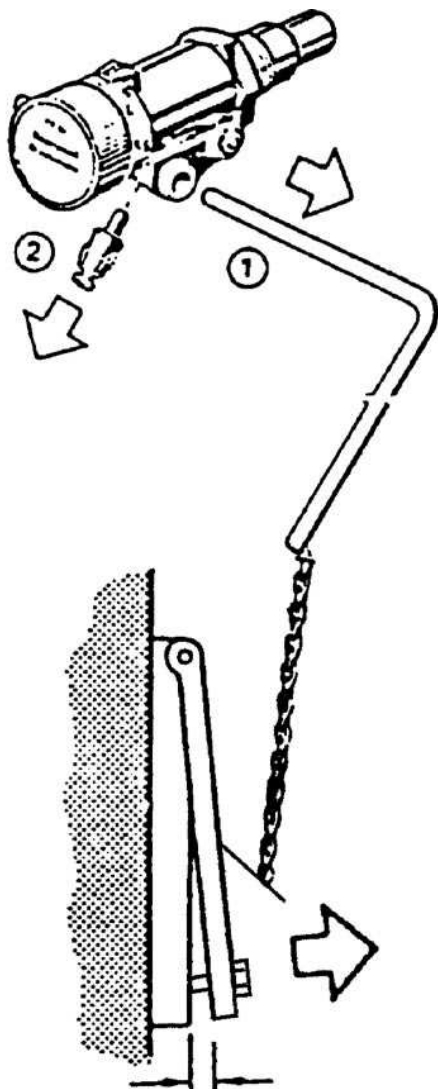
UWAGA – Podczas pracy wszystkie drzwiczki powinny być dobrze zamknięte a cięgno zaworu do rozpalania musi być wsunięte, ponieważ może zostać uszkodzony wentylator (S).

Regulacja mocy - elektromechaniczna

Moc reguluje się przy pomocy zaworu regulacyjnego /8/ sterowanego regulatorem ciągu, typ FR 124 /22/, który automatycznie, w zależności od nastawionej wyjściowej temperatury wody (80-90°C) zamyka lub otwiera zawór /8/ (oprócz DC 50 SE). Należy bardzo ostrożnie ustawiać regulator mocy, ponieważ oprócz regulacji mocy służy on również do zabezpieczenia kotła przed przegrzaniem. Ustawiać go należy wg instrukcji montażu i regulacji regulatora HONEYWELL Braukmann, typ FR 124. Kontrolę zabezpieczenia przed przegrzaniem kotła można przeprowadzić w następujący sposób: sprawdzić działanie regulatora przy temperaturze wody 90°C. W tym stanie zawór regulacyjny /8/ musi być prawie zamknięty. Należy wypróbować ustawienie regulatora mocy. Pozycję zaworu regulującego /8/ można obserwować z tylnej strony wentylatora. Termostatem regulującym umieszczonym na panelu kotła można sterować wentylatorem w zależności od temperatury wyjściowej. Na termostacie regulującym powinna być ustawiona temperatura o 5°C niższa niż na regulatorze ciągu FR 124. (Oznaczono to kropkami na skali termostatu). Podczas rozpalania należy go ustawić na pozycję rozpalanie (na minimum). Po dostatecznym rozpaleniu należy go ustawić na taką pozycję roboczą, aby wentylator działał i wyłączył się po wypaleniu się paliwa. Należy znaleźć optymalną pozycję termostatu spalin w zależności od rodzaju paliwa, ciągu komina i innych czynników. Temperaturę wody wyjściowej należy skontrolować na termometrze /18/ umieszczonym na panelu. Na panelu znajduje się również termostat awaryjny przegrzewu wody c.o., który należy wcisnąć, jeśli nastąpiło przegrzanie kotła.

Regulator ciągu Honeywell Braukmann FR 124 – instrukcja montażu

Należy zdemontować dźwignię /1/, złącze /2/ i przykręcić regulator do kotła.



cca. 3 - 50 mm

Ustawienia

Należy zagrzać kocioł na 80°C. Rączkę należy nastawić na temperaturę odczytaną z termometru kotła. Należy naciągnąć łańcuch na zawrze powietrza w taki sposób, aby kocioł osiągał pożądaną moc, co oznacza, w przypadku zaworu regulującego, przerwę ok. 3 – 50 mm. Minimalne zamknięcie zaworu wynoszące 3 – 8 mm jest ustawione za pomocą śruby – nie należy go zmniejszać, aby nie skrócić żywotności kotła. Spowodowało by to zasmolenie kotła i wentylatora i skrócenie żywotności kotła. Jeśli ciąg jest słaby, możemy na życzenie klienta zwiększyć minimalne zamknięcie zaworu.

Przetestowanie działania regulacji mocy

Należy nastawić rączkę na wymaganą temperaturę wody wyjściowej (80-90°C). Gdy temperatura wody wynosi 95°C zawór regulacyjny musi być zamknięty na styk (na śrubę). Prawidłową temperaturę roboczą wody w kotle (80 - 90°C) należy wyregulować za pomocą zaworów mieszających ręcznie lub za pomocą elektronicznego układu z siłownikiem.

26. Ustawienie mocy i spalania

Dla kotła z wentylatorem wyciągowym

Podstawowe ustawienie pierwotnego i wtórnego powietrza

Ustawienie pierwotnego powietrza:

Najlepsze ustawienie:

do oporu (5 mm) + 8 ÷ 10 mm

Maksymalne ustawienie:

do oporu (5 mm) + 10 ÷ 20 mm

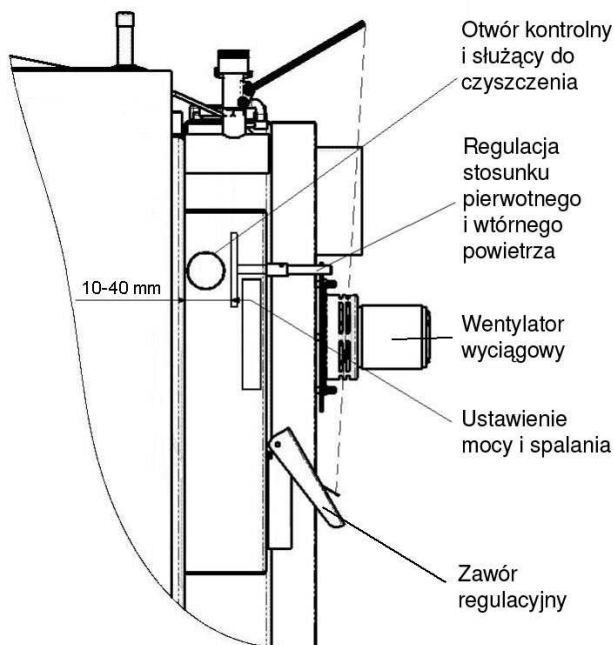
Ustawienie wtórnego powietrza:

Najlepsze ustawienie:

do oporu (5 mm) + 0 mm

Maksymalne ustawienie:

do oporu (5 mm) + 5 ÷ 20 mm



Zmianę ustawień należy przeprowadzić wg odczytu analizatora spalin i maksymalnej temperatury, która nie może być większa niż 320°C na wyjściu do komina przy stałej mocy nominalnej /przy zamkniętym zaworze regulacyjnym do rozpalania/. Kocioł ma ustawione fabrycznie optymalne parametry, dlatego zmiany należy przeprowadzać tylko w przypadku nieodpowiednich warunków (np. jeśli komin ma mały ciąg należy wyciągnąć ciężno - trzpień zaworu regulacyjnego na maksimum).

27. Uzupełnianie paliwa

Aby dodać paliwo należy najpierw otworzyć zawór do rozpalania /13/ ciężnem /17/, ale nie należy wyłączać wentylatora wyciągowego. Proszę poczekać 10 sekund i powoli otworzyć drzwiczki do napełniania /2/ w taki sposób, aby zebrane gazy najpierw zostały odciągnięte do kanału dymowego. Na palące się węgle należy położyć szerokie polano i przysypać np. węglem. Podczas wkładania paliwa nie można ubijać go nad dyszą zgazującą, ponieważ płomień może zgasnąć. Gdy dokłada się paliwo, należy zawsze napełnić cały zasobnik. Aby nie powstał niepotrzebny dym, należy dołożyć paliwo dopiero wtedy, gdy poprzedni ładunek został spalony i zasobnik jest wypełniony w jednej trzeciej.



UWAGA – Podczas pracy wszystkie drzwiczki powinny być dobrze zamknięte a ciężno zaworu do rozpalania musi być wsunięte, ponieważ może zostać uszkodzony wentylator (S).

28. Stałopalność

Kocioł może pracować w trybie stałopalnym co oznacza, że utrzymuje ogień przez całą noc bez potrzeby dziennego rozpalania, ale tylko w sezonie zimowym. Jednakże ten tryb pracy skraca żywot-

ność kotła. Aby kocioł pracował w trybie stałopalnym należy wykonać następujące czynności:

- na żarzącą się warstwę spalonego paliwa należy nasypać węgiel kamienny
- przymknąć mieszalnik

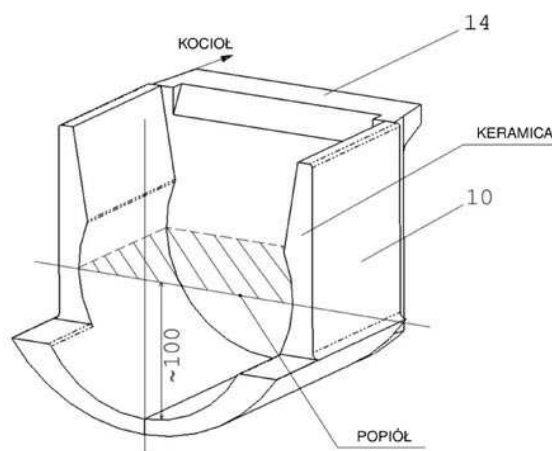
Po przymknięciu zaworu, temperatura wody w kotle zwiększy się do 80 - 90°C.

- zawór regulacyjny /8/ kontrolowana przez regulator mocy FR 124 Honeywell zostanie automatycznie zamknięty i wentylator wyłączy się, a kocioł zacznie pracować z minimalną mocą

W kotle przygotowanym w ten sposób, paliwo może palić się 8 – 12 godzin. Rzeczywisty czas palenia podczas pracy w trybie stałopalnym (tłumionym) zależy od ilości paliwa w piecu i zapotrzebowania mocy. **Woda wyjściowa w kotle podczas trybu stałopalnego musi mieć temperaturę 80 - 90°C, a woda powracająca do kotła musi mieć przynajmniej 65°C.**

29. Czyszczenie kotłów

Kocioł należy dokładnie i regularnie czyścić, co 3 – 5 dni, ponieważ popiół osadzony w zasobniku paliwa razem z cieczami i substancjami smolistymi izoluje powierzchnię wymieniającą ciepło i zmniejsza moc oraz skraca żywotność kotła. Gdy w dolnej komorze znajduje się dużo popiołu, nie ma wystarczająco dużo miejsca na dopalenia się płomienia i może zostać uszkodzony ruszt zgazujący i cały kocioł. Aby wyczyścić kocioł, należy najpierw włączyć wentylator wyciągowy, otworzyć drzwi do napełniania /2/ i kilka razy obrócić rusztem o 30-90°. W ten sposób popiół spadnie do dolnej komory. Długie kawałki niespalonego drewna należy pozostawić w zasobniku do następnego rozpalenia. Po otwarciu dolnych drzwiczek /3/, należy wyczyścić dolną komorę z popiołu i sadzy. Za pomocą pogrzebacza lub szczotki należy zawsze podczas wyjmowania popiołu zdrapać warstwy kurzu na ścianach dolnej komory. Proszę otworzyć wieczko do czyszczenia /15/ znajdujące się w górnej części przewodu dymowego i wyczyścić szczotką tylny kanał dymowy. Popiół i sadze należy wyciągnąć po otwarciu dolnego wieczka /15/. Częstotliwość czyszczenia zależy od jakości paliwa (wilgotności drewna), intensywności ogrzewania, ciągu komina i innych czynników. Zalecamy czyścić kotły raz w tygodniu w przypadku palenia drewnem i raz dziennie w przypadku palenia węglem. Żaroodporne kształtki nie powinny być wyciągane podczas czyszczenia /10/, /14/. Przynajmniej raz w roku należy wyczyścić (zamieść) wirnik wentylatora wyciągowego i skontrolować za pomocą otworu czyszczącego stopień zabrudzenia elementu regulującego stosunek pierwotnego i wtórnego powietrza, przez który przechodzi powietrze do zasobnika.



UWAGA – Regularne i dokładne czyszczenie jest ważne, aby kocioł miał dobrą wydajność i długą żywotność. Jeśli kocioł nie będzie dostatecznie czyszczony, może zostać uszkodzony i gwarancja straci ważność.

30. Konserwacja układu grzewczego włącznie z kotłami

Przynajmniej raz na 14 dni należy skontrolować i w razie potrzeby dopełnić wody w instalacji c.o. Jeśli kocioł w sezonie zimowym nie pracuje, woda w instalacji c.o. może zamarznąć i dlatego należy wypuścić wodę lub wlać środek niezamarzający. W innych przypadkach wodę można wypuszczać tylko w uzasadnionych przypadkach i na jak najkrótszy czas. Po sezonie grzewczym należy dokładnie wyczyścić kocioł i wymienić uszkodzone części. **Nie należy czekać z wymianą części na ostatnią chwilę, piec należy przygotować na sezon grzewczy już na wiosnę.**

PL

31. Obsługa i nadzór

Osoby obsługujące kocioł powinny kierować się instrukcją obsługi i konserwacji. Zabronione są czynności, które mogą spowodować zagrożenie zdrowia osób obsługujących kocioł lub współmieszkańców. Kocioł może obsługiwać osoba pełnoletnia, która przeczytała instrukcję obsługi. Zabronione jest zostawianie dzieci bez opieki przy działającym kotle. Nie wolno używać cieczy łatwopalnych do rozpalania w kotłach na paliwa stałe, a także nie wolno w jakikolwiek sposób zwiększać mocy nominalnej pieca podczas jego pracy (przegrzewanie). Nie wolno kłaść łatwopalnych przedmiotów na kocioł ani w pobliżu zasobnika oraz popielnika, a popiół należy wkładać do niepalnych pojemników z pokrywą. Obsługa musi sprawdzać co pewien czas działanie kotła. Użytkownik może przeprowadzać tylko proste naprawy takie jak wymiana dostarczonej części zamiennej (np. kształtki, uszczelki itp.) Podczas pracy zawsze należy sprawdzać szczelność drzwiczek i otworów do czyszczenia, należy je dokładnie zamykać. Użytkownik nie może naruszać konstrukcji i instalacji elektrycznej kotła. Kocioł musi być zawsze dobrze i w odpowiednim czasie wyczyszczony, aby wszystkie kanały były drożne. Drzwiczki do napełniania i drzwiczki popielnika muszą być zawsze dobrze zamknięte.

32. Możliwe usterki i ich usuwanie

Závada	Príčina	Odstránenie
Nie świeci kontrolka „sieć”	<ul style="list-style-type: none"> - nie ma napięcia w sieci - źle włożona wtyczka do gniazdka - wadliwy wyłącznik - wadliwy kabel 	<ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić - sprawdzić - wymienić - wymienić
Kotły nie pracują z odpowiednią mocą, a woda nie osiąga wysokiej temperatury	<ul style="list-style-type: none"> - mało wody w instalacji c.o. - duża moc pompy - moc kotła jest za mała na daną instalację c.o. - paliwo niskiej jakości - nieszczelny zawór do rozpalania - mały ciąg komina - zbyt duży ciąg komina - zagięte łopatki wentylatora wyciągowego - długie rozpalanie lub kocioł pracuje z otwartym zaworem do rozpalania - niedokładnie wyczyszczony kocioł - zablokowany kanał powietrza do zasobnika 	<ul style="list-style-type: none"> - uzupełnić - wyregulować przepływ i włączenie pompy - zmienić projekt - spalać suche drewno i wkładać małe kawałki - naprawić - nowy komin, złe podłączenie - wyciągnąć ciągną regulacji powietrza - włożyć zawór dławiący do kanału dymowego (ogranicznik ciągu) - wyrównać łopatki (na kąt 90°C) - wymienić - wyczyścić - wyczyścić
Nieszczelne drzwiczki	<ul style="list-style-type: none"> - wadliwa uszczelka - zapycha się dysza - mały ciąg komina 	<ul style="list-style-type: none"> - wymienić - regulować zawiasy drzwi - nie palić małych odpadów, trocin itp. - wada komina
Wentylator się nie obraca	<ul style="list-style-type: none"> - kocioł przegrzany - bezpiecznik wyłączył termostat bezpieczeństwa (awaryjny) - zabrudzony wirnik - wadliwy kondensator - wadliwy silnik - wadliwy kontakt w gniazdku kabla od silnika 	<ul style="list-style-type: none"> - nacisnąć przycisk na termostacie (ołówkiem) - wyczyścić wentylator z subst. smolistych i osadów włącznie z kanałami - wymienić - wymienić - sprawdzić - zmierzyć

33. Części zamienne

Żaroodporna kształtka – dysza	/5/
Żaroodporna kształtka – komora	/10/,/12/,/14/
Wentylator	/4/
Wyłącznik z kontrolką	/20/
Termometr	/18/
Termostat regulacyjny	/24/
Termostat zabezpieczający	/7/
Termostat spalin	/30/
Uszczelka drzwiczek 18 x 18	/26/
Wypełnienie drzwi - Sibral	/25/
Kondensator wentylatora wyciągowego UCJ4C52 - 1 μ F	/29/
Hamulec	/37/

PL



UWAGA - do modeli AC25S przeznaczony jest wentylator wyciągowy UCJ4C52 z wirnikiem o średnicy 150 mm, do modeli AC35S przeznaczony jest wentylator wyciągowy UCJ4C52 z wirnikiem o średnicy 175 mm

Wymiana części mechanizmu rusztu

Przy wymianie części mechanizmu rusztu należy zdjąć boczne i przednie osłony kotła. Przy demontażu osłon należy najpierw odłączyć ciągnio zaworu do rozpalania a z tylnej części panelu sterowania (pokrywy) wykręcić śrubę zabezpieczającą. Następnie należy panel sterowania wyciągnąć do przodu i podnieść na bok. Należy wymontować jedną z bocznych blach a w ostatniej kolejności przednią osłonę i dźwignię rusztu. Aby wymontować mechanizm rusztu, należy odkręcić śrubę zabezpieczającą z podkładką i wyciągnąć rury rusztu. Podczas ich wyciągania, zaczną wypadać pojedyncze elementy rusztu. Po całkowitym wyjęciu rury, należy wyjąć ceramiczne kostki. Przed ponownym montażem należy dopilnować, aby palenisko było czyste, bez popiołu, smoły itp. Do wyczyszczonego kotła należy najpierw włożyć dwie ceramiczne kostki, które do oporu należy docisnąć do przedniej i tylnej ściany. Następnie należy wsunąć rurę rusztu a na nią nasadzić kolejno pojedyncze segmenty. Proszę pamiętać, że pierwszy i ostatni element, które nie dotykają ceramicznych kostek różnią się, ponieważ mają na sobie cylindryczną powierzchnię. Po nasunięciu ostatniego segmentu i nasadzeniu rury na tylną część kotła, należy skontrolować, czy ruszt ma luz 5 – 7 mm. Jeśli luz jest mniejszy, należy jeden lub kilka segmentów poluzować o potrzebną grubość. Rurę rusztu należy uszczelnić dwoma uszczelkami i zamocować poprzez ześrubowanie śruby z podkładką. Kostki ceramiczne należy posmarować czerwonym kitem zduńskim po całym obwodzie i z przodu, aby nie mógł za nie wpadać popiół. Montaż należy zakończyć poprzez założenie osłon.

Wymiana uszczelek drzwiczek

Wykonanie: Przy pomocy śrubokrętu należy usunąć starą uszczelkę i wyczyścić rowek. Następnie należy zmienić przy pomocy młotka kształt uszczelek z przekroju kwadratowego na trapezowy. Następnie wziąć uszczelki i wcisnąć je po obwodzie drzwiczek (węższą podstawą wcisnąć w rowek) w taki sposób, aby osadziła się w rowku (można użyć młotka). Chwycić za klamkę, aby była w górze i powolnymi uderzeniami drzwiczek wcisnąć uszczelkę do rowku, aż będzie można zamknąć drzwiczki. Na koniec należy wyregulować pozycję kółka, za które zaczepia się występ zamknięcia. Tylko w powyższy sposób można zapewnić szczelność drzwiczek!

Regulacja zawiasów i zamków drzwiczek

Obydwie pary drzwiczek są na stałe połączone z korpusem kotła za pomocą dwóch zawiasów. Zawias składa się z nakrętki, która jest przyspawana do korpusu kotła i śruby, do której są przymocowane drzwiczki. Aby zmienić ustawienie nawiasów, należy najpierw rozkręcić i podnieść górną pokrywę (panel sterowania), wyjąć oba kołki, zdjąć drzwiczki a w razie potrzeby można obrócić śrubą z prawym gwintem. W odwrotny sposób powrócimy do wyjściowego stanu. Zamknięcie drzwiczek składa się z dźwigni i wypustu, który zaczepia za kółko przykręcone do kotła i jest zabezpieczone nakrętką, która zapobiega obrotowi. Po pewnym czasie uszczelka w drzwiczkach wgniecie się i należy wtedy dokręcić kółko do kotła. Następnie należy odkręcić nakrętkę na kółku i dośrubować do kotła w taki sposób, aby rączka po dokładnym zamknięciu drzwiczek wskazywała kierunek 20 minut na zegarze. Następnie należy dokręcić nakrętkę.

34. Ekologia

Kotły zgazujące ATMOS spełniają najostrzejsze wymagania ekologii i dlatego otrzymały znak „Produkt ekologiczny“ wg normy nr 13/2002 MŽPČR. Kotły otrzymały atest wg europejskiej normy EN 303-5 i należą do klasy 3.

Likwidacja kotła po zakończeniu jego żywotności

Należy zlikwidować pojedyncze części kotłów w EKOLOGICZNY SPOSÓB.

Przed likwidacją należy dokładnie wyczyścić kocioł z popiołu.

Korpus kotła i pokrywy należy zawieźć do skupu złomu. Części ceramiczne i izolację należy zawieźć na wysypisko śmieci.



OSTRZEŻENIE

Aby ogrzewać ekologicznie, nie wolno spalać w kotle innego paliwa niż jest to dozwolone. Chodzi głównie o torby foliowe, różne rodzaje plastików, farb, szmat, trociny, miał.

WARUNKI GWARANCJI

kotła grzewczego

PL

1. Producent gwarantuje, że przy zastosowaniu się do informacji zawartych w instrukcji użytkowania i konserwacji, produkt zachowa przez cały okres gwarancji właściwości określone odpowiednimi normami technicznymi. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zainstalowania kotła, lecz nie dłużej niż 20 miesięcy od daty sprzedaży. Jeśli do kotła podłączony jest Laddomat 21 lub zawór termoregulacyjny TV 60°C, to okres gwarancji na korpus kotła zostaje wydłużony z 12 do 36 miesięcy. Gwarancja na pozostałe części nie ulega zmianie.
2. Jeżeli w okresie gwarancji wystąpi wada w produkcie, która nie powstała z winy użytkownika, to produkt zostanie naprawiony bezpłatnie.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas, przez który produkt był naprawiany.
4. Zasięg terytorialny gwarancji obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przy czym w okresie gwarancji producent zapewnia bezpłatną naprawę powstałej usterki, przez serwis.
5. Użytkownik usuwa wadę w okresie gwarancji w serwisie.
6. Gwarancja na kocioł jest ważna, gdy montaż kotła przeprowadziła osoba przeszkolona przez producenta wg obowiązujących norm i instrukcji obsługi. Warunkiem uznania reklamacji jest czytelne i kompletne wypełnienie protokołu z instalacji kotła przez firmę, która przeprowadziła montaż. Jeśli kocioł został uszkodzony z powodu złego montażu, wszelkie koszty związane z naprawą poniesie firma, która zamontowała kocioł.
7. Klient zapoznał się ze sposobem użytkowania i obsługi produktu.
8. Klient usuwa wady powstałe po okresie gwarancji w serwisie. W tym przypadku klient płaci za naprawę.
9. Użytkownik ma obowiązek stosować się do instrukcji obsługi i konserwacji. Gwarancja traci ważność, gdy użytkownik nie zastosował się do informacji zawartych w instrukcji obsługi i konserwacji, niedbale lub w sposób nieprawidłowy eksploatował kocioł lub spalał niedozwolone paliwa. W takim przypadku użytkownik ponosi koszty naprawy.
10. Użytkownik ma obowiązek zainstalowania i użytkowania kotła wg instrukcji obsługi oraz obowiązek utrzymania wyjściowej temperatury wody z kotła w zakresie 80 - 90°C i temperatury powrotnej wody do kotła min. 65°C we wszystkich trybach pracy.
11. Użytkownik ma obowiązek corocznego przeglądu kotła, włącznie z regulacją elementów sterujących, konstrukcyjnych i układu wyciągowego. Czynności te powinny zostać wykonane przez specjalistyczną firmę i być potwierdzone w karcie gwarancyjnej.
12. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, będącego konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 27 lipca 2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Typy kotłów, które są przeznaczone na rynek w Czechach, Polsce, Rosji, Rumunii, na Litwie, Łotwie i na Węgrzech nie obowiązują warunki gwarancji i rękojmią spoza tych państw.



Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne prowadzi:

- Firma reprezentująca firmę ATMOS w danym państwie i regionie
- Firma montażowa, która instalowała produkt
- Jaroslav Cankař i syn ATMOS,
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem, Czechy, Tel. +420 326 701 404

PROTOKÓŁ Z INSTALACJI KOTŁA

PL

Montaż został wykonany przez firmę:

Nazwa firmy:*

Ulica:

Miasto:

Telefon:

Państwo:

Uzyskane dane:

Komin:

Rozmiar:

Wysokość:

Ciąg komina:*

Data ostatniego przeglądu:

Kanał dymowy:

Średnica:

Długość:

Ilość kolanek:

Temperatura spalin:*

Do pieca podłączona armatura mieszająca (krótki opis podł.):

.....*

.....*

.....*

.....*

Materiał opałowy:

Typ:

Wielkość:

Wilgotność:*

Podczas uruchomienia skontrolowano działanie kotła
wszystkich elementów regulacyjnych
i zabezpieczających.

Osoba kontrolująca:

Data:

Pieczęć:

Podpis klienta:

(podpis osoby odpowiedzialnej)

* mierzone wielkości

Wpisy z corocznych przeglądów

PL

Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis
Data	Data	Data	Data
Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis	Pieczętka i podpis

Zapisy o przeprowadzonych naprawach gwarancyjnych i pogwarancyjnych

PL

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

*

Naprawę przeprowadził, data

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

*

Naprawę przeprowadził, data

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

*

Naprawę przeprowadził, data

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

*

Naprawę przeprowadził, data

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

Naprawa (opis):*

*

Naprawę przeprowadził, data

